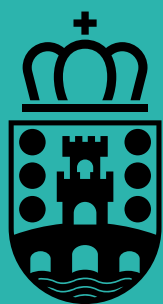




XVIII BIENAL DE PINTURA BALCONADAS

CONVOCATORIA.26



CONCELLO DE
BETANZOS

BETANZOS 2026

ADMISIÓN OBRAS: DO/DEL 29 DE XUÑO/JUNIO AO/AL 20 DE XUULLO/JULIO DE 2026

Balconadas é unha idea orixinal do artista Jesús Núñez. É levar a arte á rúa. É cambiar a galería de arte polo balcón. É pasear polas rúas do Casco Histórico de Betanzos e gozar das obras de arte que colgan dos balcóns da cidade.

Balconadas es una idea original del artista Jesús Núñez. Es llevar el arte a la calle. Es cambiar la galería de arte por el balcón. Es pasear por las calles del Casco Histórico de Betanzos y disfrutar de las obras de arte que cuelgan de los balcones de la ciudad.

www.betanzos.gal

XVIII BIENAL DE PINTURA BALCONADAS BASES / GAL



O Concello de Betanzos e a Fundación Manuel Villuendas Pena convocan a XVIII Bienal de Pintura Balconadas de acordo coas seguintes bases:

PRIMEIRA Poderán participar todos e todas as artistas maiores de idade de calquera nacionalidade que non obtivesen ningún premio nas dúas edicións anteriores e con obras que non fosen presentadas anteriormente a ningún outro concurso ou certame.

SEGUNDA Cada artista poderá presentar unha soa obra para a súa selección con técnica e temática libre. As obras presentaranse sen enmarcar, sen bastidores, barras, etc, e levarán ao dorso o nome e apelidos do/a autor/a, o enderezo, o título da obra e o ano de realización.

A realización pode ser vertical ou horizontal, cunhas medidas mínimas de 120x160 cm e máximas de 150x200 cm. Terán un soporte flexible (lenzo, tea de saco, lona, plástico, etc) sen partes rixidas que poidan cuartearse ou desprenderse coa acción do vento e con produtos inalterables á acción da auga.

O/a artista deberá indicar cunha frecha cal é a parte superior da obra para facilitarlle á organización o seu colgado.

A obra presentada achegarase coa seguinte documentación, e poderá non admitirse a obra que non se acompañe desta:

Folla de inscrición cuberta, fotocopia do DNI (ou documento que o substitúa para artistas estranxeiros/as) e nunha folla, a ficha técnica da obra e currículo que non exceda dunha folla tamaño DIN A-4 por unha cara.

TERCEIRA O prazo de admisión de orixinais será do 29 de xuño ao 20 de xullo do 2026, en horario de 10:00 h a 14:00 h e de 18:00 h a 22:00 h de martes a venres, os sábados de 18:00 h a 22:00 h.

O envío realizarase cos portes pagados ao seguinte enderezo:

XVIII Bienal Balconadas.
Edificio Arquivo, Praza de Galicia s/n
15300 Betanzos, A Coruña, España.

CUARTA Establécense os seguintes premios que serán aboados pola Fundación Manuel Villuendas Pena:

Primeiro premio indivisible, dotado con 5000 euros. Esta cantidade está suxeita ás retencións legais que lle sexan aplicables.

Dous accésits dotados cada un deles con 1500 euros. Esta cantidade está suxeita ás retencións legais que lle sexan aplicables.

Os premios adxudícanse ás obras de maneira que se estas se realizan en grupo, o premio aboarase a unha persoa representante designada polos demais membros, ou ao colectivo sempre que este teña entidade xurídica, e o pagamento dos premios realizarase na conta a nome dunha única persoa beneficiaria.

O Concello de Betanzos poderá publicar ou expor estes traballos premiados, que quedarán na súa propiedade.

O xurado terá o poder de outorgar ata tres Mencións de Honra, se o estimar oportuno, que non levarán asociado ningún premio económico mais si un diploma acreditativo.

O xurado seleccionará as obras de acordo coas bases e resérvase o dereito de exclusión da exposición das devanditas obras.

O xurado valorará as obras segundo os seguintes criterios:

- Calidade artística do traballo.
- Técnica utilizada adecuada á contorna expositiva.
- Orixinalidade da obra.
- Innovación.
- Forza expresiva da obra.
- Creatividade do/a autor/a.

O xurado chegará a un acordo por maioría de votos e o seu fallo será inapelable.

QUINTA O xurado, designado pola alcaldesa de Betanzos, estará composto por distintas personalidades do mundo da arte que non formasen parte do xurado na edición anterior; así como por un membro do persoal do Concello, designado para ese fin, que actuará como secretario/a con voz pero sen voto. A composición do xurado farase pública con anterioridade á súa reunión no taboleiro de anuncios e na páxina web do Concello (www.betanzos.gal).

O xurado fallará o premio e os correspondentes accésits, que non poderán declararse desertos, actuando en pleno e en sesión única (de ser posible), para a cal será necesaria a asistencia de dous terzos dos seus membros.

As deliberacións serán secretas e delas estenderase a acta correspondente. A decisión do xurado, que será inapelable, darase a coñecer no taboleiro de anuncios do Concello e na páxina web deste.

Coas obras premiadas e seleccionadas realizarase un catálogo. Os/as autores/as das obras participantes neste certame autorizan a cesión dos dereitos correspondentes ao Concello de Betanzos para poder dispor da reprodución fotográfica das súas creacións, a fin de incorporalas ao citado catálogo e difundilas a través da páxina web municipal ou de calquera outro tipo de soporte. O Concello de Betanzos comprométese a incluír, xunto coa reprodución da obra, o nome e os apelidos do seu autor/a.

SEXTA As obras estarán expostas do 27 de xullo ao 27 de agosto nos balcóns das rúas de Betanzos, reservándose á Dirección da Bienal a decisión de aumentar o tempo de exposición. A entrega de premios será o 13 de agosto.

SÉTIMA A retirada de obras, por parte do seu autor ou autora, será do 4 ao 18 de setembro, no seguinte enderezo:

Edificio Arquivo, Praza de Galicia s/n,
15300 Betanzos, A Coruña, España.
En horario de 10:00 h a 14:00 h e de 18:00 h a 22:00 h de martes a venres,
os sábados de 18:00 h a 22:00 h.

A partir desta data devolveranse a portes debidos pola empresa de mensaxería ou transporte que a persoa participante manifeste e, de non ser indicada ningunha preferencia, o Concello realizará a devolución por medio da empresa que estime oportuno, sempre a portes debidos.

Os envíos procedentes do estranxeiro deberán vir acompañados de cupóns de resposta internacional de correos, que cubran a totalidade de gastos de envío. No caso de que as obras non estean acompañadas destes cupóns, entenderase que os autores renuncian á propiedade destas.

OITAVA O Concello de Betanzos non se fai responsable da deterioración, extravío, roubo, etc. das obras debido á súa exposición á intemperie.

NOVENA A participación nesta convocatoria supón a total aceptación das presentes bases, que se publicarán na páxina web do Concello (www.betanzos.gal) e no taboleiro de anuncios do Concello.

XVIII BIENAL DE PINTURA BALCONADAS BASES / ES



El Ayuntamiento de Betanzos y la Fundación Manuel Villuendas Pena convocan la XVIII Bienal de Pintura Balconadas de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA Podrán participar todos y todas las artistas mayores de edad de cualquier nacionalidad que no obtuvieran ningún premio en las dos ediciones anteriores y con obras que no fueran presentadas anteriormente a ningún otro concurso o certamen.

SEGUNDA Cada artista podrá presentar una sola obra para su selección con técnica y temática libre. Las obras se presentarán sin enmarcar, sin bastidores, barras, etc, y llevarán al dorso el nombre y apellidos del/de la autor/a, la dirección, el título de la obra y el año de realización.

La realización puede ser vertical u horizontal, con unas medidas mínimas de 120x160 cm y máximas de 150x200 cm. Tendrán un soporte flexible (lienzo, tela de saco, lona, plástico, etc) sin partes rígidas que puedan cuartearse o desprenderse con la acción del viento y con productos inalterables a la acción del agua.

El/la artista deberá indicar con una flecha cuál es la parte superior de la obra para facilitarle a la organización su colgado.

La obra presentada se entregará con la siguiente documentación, y podrá no admitirse la obra que no se acompañe de esta:

Hoja de inscripción cubierta, fotocopia del DNI (o documento que lo sustituya para artistas extranjeros/as) y en una hoja, la ficha técnica de la obra y currículum que no exceda de una hoja tamaño DIN A-4 por una cara.

TERCERA El plazo de admisión de originales será del 29 de junio al 20 de julio del 2026, en horario de 10:00 h a 14:00 h y de 18:00 h a 22:00 h de martes a viernes, los sábados de 18:00 h a 22:00 h.

El envío se realizará con los portes pagados a la siguiente dirección:

XVIII Bienal Balconadas.
Edificio Archivo, Plaza de Galicia s/n
15300 Betanzos, A Coruña, España.

CUARTA Se establecen los siguientes premios que serán abonados por la Fundación Manuel Villuendas Pena:

Primer premio indivisible, dotado con 5000 euros. Esta cantidad está sujeta a las retenciones legales que le sean aplicables.

Dos accésits dotados cada uno de ellos con 1500 euros. Esta cantidad está sujeta a las retenciones legales que le sean aplicables.

Los premios se le adjudican a las obras de manera que si estas se realizan en grupo, el premio se abonará a una persona representante designada por los demás miembros, o al colectivo siempre que este tenga entidad jurídica, y el pago de los premios se realizará en la cuenta a nombre de una única persona beneficiaria.

El Ayuntamiento de Betanzos podrá publicar o exponer estos trabajos premiados, que quedarán en su propiedad.

El jurado tendrá el poder de otorgar hasta tres Menciones de Honor, si lo estimase oportuno, que no llevarán asociado ningún premio económico pero sí un diploma acreditativo.

El jurado seleccionará las obras de acuerdo con las bases y se reserva el derecho de exclusión de la exposición de dichas obras.

El jurado valorará las obras según los siguientes criterios:

- Calidad artística del trabajo.
- Técnica utilizada adecuada al entorno expositivo.
- Originalidad de la obra.
- Innovación.
- Fuerza expresiva de la obra.
- Creatividad del/a autor/a.

El jurado llegará a un acuerdo por mayoría de votos y su fallo será inapelable.

QUINTA El jurado, designado por la alcaldesa de Betanzos, estará compuesto por distintas personalidades del mundo del arte que no formasen parte del jurado en la edición anterior; así como por un miembro del personal del Ayuntamiento, designado para este fin, que actuará como secretario/a con voz pero sin voto. La composición del jurado se hará pública con anterioridad a su reunión en el tablón de anuncios y en la página web del Ayuntamiento (www.betanzos.gal).

El jurado fallará el premio y los correspondientes accésits, que no podrán declararse desierto, actuando en pleno y en sesión única (de ser posible), para la cuál será necesaria la asistencia de dos tercios de sus miembros.

Las deliberaciones serán secretas y de ellas se extenderá el acta correspondiente. La decisión del jurado, que será inapelable, se dará a conocer en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la página web de este.

Con las obras premiadas y seleccionadas se realizará un catálogo. Los/as autores/as de las obras participantes en este certamen autorizan la cesión de los derechos correspondientes al Ayuntamiento de Betanzos para poder disponer de la reproducción fotográfica de sus creaciones, a fin de incorporarlas al citado catálogo y difundirlas a través de la página web municipal o de cualquier otro tipo de soporte. El Ayuntamiento de Betanzos se compromete a incluir, junto con la reproducción de la obra, el nombre y los apellidos de su autor/a.

SEXTA Las obras estarán expuestas del 27 de julio al 27 de agosto en los balcones de las calles de Betanzos, reservándose a la Dirección de la Bienal la decisión de aumentar el tiempo de exposición. La entrega de premios será el 13 de agosto.

SÉPTIMA La retirada de obras, por parte de su autor o autora, será del 4 al 18 de septiembre, en la siguiente dirección:

Edificio Archivo, Plaza de Galicia s/n,
15300 Betanzos, A Coruña, España.
En horario de 10:00 h a 14:00 h y de 18:00 h a 22:00 h de martes a viernes, los sábados de 18:00 h a 22:00 h.

A partir de esta fecha se devolverán a portes debidos por la empresa de mensajería o transporte que la persona participante manifieste y, de no ser indicada ninguna preferencia, el Ayuntamiento realizará la devolución por medio de la empresa que estime oportuno, siempre a portes debidos.

Los envíos procedentes del extranjero deberán venir acompañados de cupones de respuesta internacional de correos, que cubran la totalidad de gastos de envío. En caso de que las obras no estén acompañadas de estos cupones, se entenderá que los autores renuncian a la propiedad de estas.

OCTAVA El Ayuntamiento de Betanzos no se hace responsable del deterioro, extravío, robo, etc. de las obras debido a su exposición a la intemperie.

NOVENA La participación en esta convocatoria supone la total aceptación de las presentes bases, que se publicarán en la página web del Ayuntamiento (www.betanzos.gal) y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

INSCRIPCIÓN / INSCRIPCIÓN

BALCONADAS.26

IMPORTANTE:

Anexa á túa obra a ficha de inscrición cumprimentada e asinada con copia de DNI/NIE
Adjunta a tu obra la ficha de inscripción cumplimentada y firmada con copia de DNI/NIE

Folla de inscrición/hoja de inscrición_XVIII BIENAL DE PINTURA BALCONADAS_VERÁN/VERANO 2026

NOME/NOMBRE:

APELIDOS/APELLIDOS:

NIF/NIE:

TELÉFONO:

ENDEREZO/DIRECCIÓN:

C.P.:

CIDADE/CIUDAD:

PAÍS:

ENDEREZO ELECTRÓNICO/CORREO ELECTRÓNICO:

TÍTULO OBRA:

De acordo co establecido pola normativa vixente en materia de protección de datos, informámolo/a de que o responsable de tratamento dos seus datos persoais é o Concello de Betanzos, con enderezo en Edificio Liceo, praza de Galicia n.º 1, 15300, Betanzos (A Coruña); correo@betanzos.net. Os datos serán utilizados para prestarlle o servizo solicitado e a xestión administrativa derivada da prestación do servizo. Os datos non se cederán a terceiras persoas, agás por obriga legal. Ten vostede dereito a acceder, rectificar ou suprimir os datos erróneos, solicitar a limitación do tratamento dos seus datos así como opoñerse ou retirar o consentimento en calquera momento e solicitar a portabilidade destes en calquera momento. Para isto, o Concello de Betanzos dispón de formularios específicos para facilitarlle o exercicio dos seus dereitos. Pode presentar a súa propia solicitude ou solicitar os nosos formularios, sempre acompañados dunha copia do seu DNI para acreditar a súa identidade. Pode consultar a información adicional e detallada sobre Protección de Datos solicitándoa por correo electrónico a correo@betanzos.net.

De acuerdo con el establecido por la normativa vigente en materia de protección de datos, informamos de que el responsable de tratamiento de sus datos personales es el Ayuntamiento de Betanzos, con dirección en Edificio Liceo, plaza de Galicia n.º 1, 15300, Betanzos (A Coruña); correo@betanzos.net. Los datos serán utilizados para prestarle el servicio solicitado y la gestión administrativa derivada de la prestación del servicio. Los datos no se cederán a terceras personas, excepto por deber legal. Tiene usted derecho a acceder, rectificar o suprimir los datos erróneos, solicitar la limitación del tratamiento de sus datos así como oponerse o retirar el consentimiento en cualquier momento y solicitar la portabilidad de estos en cualquier momento. Para esto, el Ayuntamiento de Betanzos dispone de formularios específicos para facilitarle el ejercicio de sus derechos. Puede presentar su propia solicitud o solicitar nuestros formularios, siempre acompañados de una copia de su DNI para acreditar su identidad. Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos solicitándola por correo electrónico a correo@betanzos.net.

LUGAR:

DATA/FECHA:

SINATURA/FIRMA:

EXPOÑO Que cumpro os requisitos e quero participar na XVIII Bienal de Pintura de Balconadas que organizan o Concello de Betanzos e a Fundación Manuel Villuendas Pena. Que entrego os datos solicitados e unha copia do DNI ou documento substitutivo. Que coñezo e acepto as bases destes premios. POR ISO, SOLICITO Participar na XVIII Bienal de Pintura de Balconadas.

EXPONGO Que cumpro los requisitos y quiero participar en la XVIII Bienal de Pintura de Balconadas que organizan el Ayuntamiento de Betanzos y la Fundación Manuel Villuendas Pena. Que entrego los datos solicitados y una copia del DNI o documento sustitutivo. Que conozco y acepto las bases de estos premios. POR ESO, SOLICITO Participar en la XVIII Bienal de Pintura de Balconadas.

DOCUMENTACIÓN QUE SE ENTREGA:

Fotocopia do DNI ou documento substitutivo/Fotocopia del DNI ou documento sustitutivo.



CONCELLO DE BETANZOS